

Označovací výstražné fólie z plastů pro kabely a potrubí uložené v zemi

Plastics warning devices for underground cables and pipelines with visual characteristics

Dispositifs avertisseurs a caractéristiques visuelles, en matiere plastique, pour câbles et canalisations enterrés

Warneinrichtungen aus Kunststoff mit visuellen Eigenschaften für erdverlegte Kabel und Rohrleitungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12613:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12613:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12613 (64 6910) z března 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tento dokument je revizí EN 12613:2001 s následujícími modifikacemi:

- revize textu zkušební metody pro hodnocení vizuálních charakteristik označovacích výstražných fólií (Příloha A). Princip a funkční vlastnosti jsou stejné, jako v EN 12613:2001;
- jsou doplněny zkušební podmínky pro hodnocení vizuálních charakteristik označovacích výstražných fólií o šířce nad 500 milimetrů;
- aktualizovány normativní odkazy;
- přepracovány články uvádějící charakteristiky uložení;
- přepracovány články uvádějící odolnost vůči mikroorganismům, UV záření a tepelnou odolnost.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 60898-1:2003 zavedena v ČSN EN 60898-1:2003 (35 4170) Elektrická příslušenství – Jističe pro nadproudové jištění domovních a podobných instalací – Část 1: Jističe pro střídavý provoz (AC)

EN ISO 175 zavedena v ČSN EN ISO 175 (64 0242) Plasty – Stanovení účinků kapalných chemikálií při ponoření

EN ISO 846 zavedena v ČSN EN ISO 846 (64 0780) Plasty – Hodnocení působení mikroorganismů

EN ISO 4892-1 zavedena v ČSN EN ISO 4892-1 (64 0152) Plasty – Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla – Část 1: Obecné principy

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 5.1 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín, IČ 47970381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 52 Plasty

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Chalupová

EVROPSKÁ NORMA EN 12613

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Červen 2009

ICS 13.320; 83.140.99 Nahrazuje EN 12613:2001

Označovací výstražné fólie z plastů pro kabely a potrubí uložené v zemi

Plastics warning devices for underground cables and pipelines with visual characteristics

Dispositifs avertisseurs a caractéristiques visuelles, en matière plastique, pour câbles et canalisations enterrés

Warneinrichtungen aus Kunststoff mit visuellen Eigenschaften für erdverlegte Kabel und Rohrleitungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-05-20.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 12613:2009 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN 12613:2009) byl připraven Technickou komisí CEN/TC 249 „Plasty“, jejíž sekretariát řídí NBN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Upozorňuje se na možnost, že na některé součásti tohoto dokumentu se mohou vztahovat patentová práva. CEN (a/nebo CENELEC) nezodpovídá za identifikování některých nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12613:2001.

Tento dokument je revizí EN 12613:2001 s následujícími modifikacemi:

- revize textu zkušební metody pro hodnocení vizuálních výstražných charakteristik (Příloha A). Princip a funkční vlastnosti jsou stejné, jako v EN 12613:2001;
- jsou doplněny zkušební podmínky pro hodnocení vizuálních charakteristik označovacích výstražných fólií o šířce nad 500 milimetrů;
- aktualizovány normativní odkazy;
- přepracovány články uvádějící charakteristiky uložení;
- přepracovány články uvádějící odolnost vůči mikroorganismům, UV záření a tepelnou odolnost.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační

organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

Obsah

Strana

Předmluva..... 4

Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Materiál 7

5 Požadavky 7

5.1 Barva 7

5.2 Vzhled a zabarvení 7

5.3 Charakteristiky rozměrů 7

5.4 Charakteristiky uložení 7

5.4.1 Všeobecně 7

5.4.2 Pevnost v tahu 8

5.4.3 Příčná ohybová tuhost 8

5.4.4 Rovinnost 8

5.5 Vizuální výstražné charakteristiky 8

5.6 Odolnost mikroorganismům 8

5.7 Odolnost vůči UV záření 8

5.8 Tepelná odolnost 8

5.9 Odolnost potiskování 8

5.10 Značení 8

6 Zkušební metody 9

6.1 Zkušební tělesa a zkušební podmínky 9

6.2 Stálost zabarvení 9

6.3 Pevnost v tahu 9

6.3.1 Zkušební tělesa 9

6.3.2 Zkušební zařízení 9

6.3.3 Postup zkoušky 10

6.4 Příčná tuhost 10

6.5 Rovinnost 11

7 Systém řízení výroby 11

8 Protokol o zkoušce 11

Příloha A (normativní) Stanovení vizuálních výstražných charakteristik pomocí simulované výkopové rýhy 12

A.1 Princip 12

A.2 Zkušební zařízení 12

A.3 Zkušební tělesa 15

A.4 Kondicionace a zkušební teplota 15

A.5 Postup zkoušky 15

A.6 Podmínky zkoušky pro označovací výstražné fólie širší než 500 mm 15

Příloha B (normativní) Chemická odolnost sulfidu amonnému 17

B.1 Zkušební zařízení 17

B.2 Příprava zkušebních těles 17

B.3 Postup zkoušky 17

Úvod

Označovací výstražné fólie se používají pro ruční nebo strojní pokládku kabelů a potrubí do země jako např. elektrických kabelů, komunikačních kabelů, pro tlakové a beztlakové potrubní systémy.

Úkolem označovacích výstražných fólií je informovat a varovat o přítomnosti potrubí a kabelů při výkopu rýhy, indikovat jejich polohu a identifikovat chráněné zařízení.

Očekávaná životnost označovacích výstražných fólií by měla být nejméně tak dlouhá, jaká je životnost zařízení, k němuž je přičleněna.

1 Předmět normy

Tato norma specifikuje požadavky na materiál, mechanické vlastnosti a funkční požadavky (vhodnost použití systému) na označovací výstražné fólie vyráběné z plastů určené k upozornění na přítomnost položených kabelů a potrubních systémů uložených v zemi při otevírání rýhy a obecně při provádění výkopových prací.

Tato norma také specifikuje zkušební metody vztahující se k tomuto dokumentu.

Tato norma se vztahuje na dva typy výstražných fólií: pásy (typ 1) a sítě (typ 2).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.